

Zeitschrift: Patrimoine fribourgeois = Freiburger Kulturgüter
Herausgeber: Service des biens culturels du canton de Fribourg = Amt für Kulturgüter des Kantons Freiburg
Band: - (2000)
Heft: 12: La salle du Grand Conseil de Fribourg

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 03.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

PATRIMOINE FRIBOURGEOIS FREIBURGER KULTURGÜTER

LA SALLE DU GRAND CONSEIL DE FRIBOURG

N° 12 NOVEMBRE 2000

CLAUDE LÄSSER
Introduction / Zum Geleit 3

HISTOIRE

GILLES BOURGAREL
La salle du XVI^e siècle.
Observations archéologiques 6

IVAN ANDREY
«Le fidèle tableau de notre Félicité».
Les transformations de 1775-1780 12

MARIE-THÉRÈSE TORCHE-JULMY
Les poêles, objets utilitaires ou
symbole de pouvoir 26

MARC-HENRI JORDAN
Le décor et l'iconographie
des poêles du Grand Conseil 29

HERMANN SCHÖPFER
Die Glasmalerei im Grossratsaal 39

RÉNOVATION

CLAUDE CASTELLA
Le point de vue de
la protection des biens culturels 46

**JEAN-MARC ET COLETTE
RUFFIEUX-CHEHAB**
Le réaménagement de
la salle du Grand Conseil 52

CHARLES-HENRI LANG
Un long processus 60

ARCHITECTURE

ALOYS LAUPER
Un Hôtel de Ville lourd de sens 64

DOCUMENTATION

IVAN ANDREY – MARC-HENRI JORDAN
Guide de l'Hôtel de Ville 70

IVAN ANDREY – MARC-HENRI JORDAN
Objets provenant de
l'Hôtel de Ville 78

ABRÉVIATIONS ET BIBLIOGRAPHIE 83

Revue publiée une fois par an
ou moins
*Erscheint jährlich mindestens
einmal*

ÉDITEUR / HERAUSGEBER
Service des biens culturels
Kulturgüterdienst

**COMITÉ DE RÉDACTION
REDAKTIONSKOMITEE**
Ivan Andrey,
président / *Vorsitz*
Claude Castella, Aloys Lauper,
Hermann Schöpfer,
Philippe Speiser,
Marie-Thérèse Torche-Julmy

RÉDACTION / REDAKTION
Ch. des Archives 4 / *Archivweg 4*
CH-1700 FRIBOURG / *FREIBURG*
Secrétariat / *Sekretariat*
Sylvia Lauper (026) 305 12 90
Fax (026) 305 13 00
E-mail: laupers@fr.ch

**PRIX DE L'ABONNEMENT
ABONNEMENTSPREIS**
Fr. 20.- (étranger / *Ausland*: Fr. 25.-)
Souscription auprès du secrétariat
Anmeldung beim Sekretariat
CCP / PS: 17-32-2
Communications / *Mitteilungen*
3281/310.102

**AUTEURS INVITÉS
EINGELADENE AUTOREN**
Gilles Bourgarel
Service archéologique cantonal
Charles-Henri Lang
Architecte cantonal

Jean-Marc et Colette
Ruffieux-Chehab
Architectes

Les auteurs sont seuls responsables
du contenu de leur article.
*Für den Inhalt der Beiträge zeich-
nen die Autoren verantwortlich.*

© 2000 l'éditeur / *der Herausgeber*

**RESPONSABLE DU N° 12
VERANTWORTLICH FÜR Nr. 12**
Ivan Andrey

**TRADUCTION
ÜBERSETZUNG**
Hermann Schöpfer
Marc-Henri Jordan

**ICONOGRAPHIE
IKONOGRAPHIE**
Ivan Andrey

**CRÉDIT PHOTOGRAPHIQUE
BILDNACHWEIS**
Service des biens culturels
Kulturgüterdienst: P. Bosshard &
Y. Eigenmann: toutes les figures
non citées et les détails de la fig.
98; Fonds Reiners: fig. 88; J.
Thévoz: fig. 79, 81, 85, 89, 93,
99, 111; Ph. Triverio/W. Tschopp:
fig. 86.
Archives de la Commission
fédérale des monuments histo-
riques, Berne: fig. 80 (A. Braun);
Bibliothèque nationale de France,
Paris: fig. 40, 43-44, 48; Centre
suisse d'information et de
recherche sur le vitrail, Romont
(Y. Eigenmann): fig. 55 et 56;
Département cantonal des
Bâtiments, Fribourg: fig. 77;
Géodétec SA, Fribourg: fig. 4, 5,
6; L. Hilber, Fribourg: fig. 110; La
Liberté (A. Wicht), Fribourg: fig.
74; P. Macherel, Fribourg: fig. 87
et 104; J. Mülhauser, Fribourg:
fig. 95-96; Bayerische Staats-
gemäldesammlungen, Munich:
fig. 107; Musée d'art et d'histoire,
Fribourg (P. Bosshard): fig. 78, 97,
106, 109, 112; Musée national
suisse, Zurich: fig. 102-103; B.
Rast, Fribourg: fig. 75, 82, 84, 90,
92, 98, 108, 113; Service archéo-
logique cantonal, Fribourg: fig. 7
et 11.

**DESSINS ET PLANS
PLÄNE UND ZEICHNUNGEN**
Service archéologique cantonal,
Fribourg: fig. 9.
Atelier Ruffieux-Chehab SA:
fig. 66-67, 71, 83.

**MAQUETTE ET MISE EN PAGE
GESTALTUNG UND LAYOUT**
Chantal Esseiva

**RÉALISATION ET IMPRESSION
AUSFÜHRUNG UND DRUCK**
Imprimerie MTL, Villars-sur-Glâne

PHOTOLITHOS / FOTOLITHOS
Krähenbühl AG, Luzern

IMPRESSUM



Fig. 1 La salle du Grand Conseil de Fribourg après son réaménagement en 1999. Au premier plan à gauche, les places des conseillers d'Etat; vers la droite, le siège du chancelier et celui du rapporteur; au centre, la table des scrutateurs et tout autour les bancs des députés (voir aussi fig. 66).